



Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso



Sensor Seifenspender

Capteur distributeur de savon

Sensore dispenser di sapone

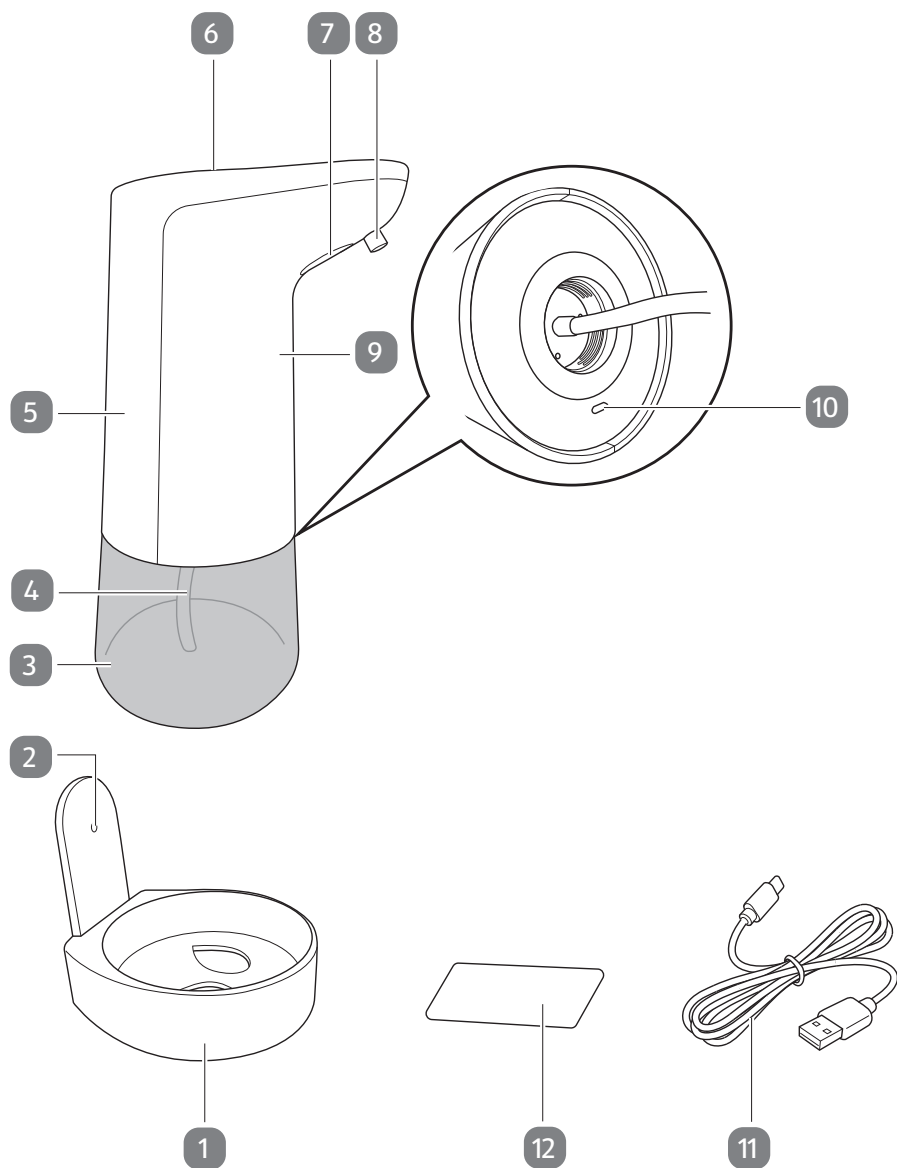


Deutsch..... 03

Français..... 23

Italiano43





Lieferumfang

- 1 Wandhalterung
- 2 Aussparung
- 3 Seifenbehälter
- 4 Schlauch
- 5 Haupteinheit
- 6 ⏻-Taste
- 7 Sensor
- 8 Dosierdüse
- 9 Kontrollleuchte
- 10 Ladebuchse
- 11 USB-Ladekabel
- 12 Klebeband

Benötigte, nicht mitgelieferte Werkzeuge

- 13 Schraube



- 14 Kreuzschlitz-Schraubenzieher



- 15 Bohrmaschine



- 16 Stift



Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	3
Benötigte, nicht mitgelieferte Werkzeuge.....	3
Allgemeines	5
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Zeichenerklärung	6
Sicherheit	6
Hinweiserklärung	6
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	7
Produktbeschreibung	11
Erstinbetriebnahme	11
Produkt und Lieferumfang prüfen	11
Grundreinigung	11
Wandhalterung anbringen	12
Akku laden	13
Seifenbehälter füllen	14
Bedienung	15
Ein-/Ausschalten	15
Seifendosierung anpassen	16
Hände waschen	16
Störung und Behebung	17
Reinigung und Wartung	18
Reinigung.....	18
Aufbewahrung.....	18
Technische Daten	19
Entsorgung	19
Verpackung entsorgen.....	19
Produkt entsorgen.....	19
Konformitätserklärung	20

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Sensor Seifenspender (im Folgenden nur „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen.

Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich zum Spenden von flüssiger Seife konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“):
Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Kabel, um es an einen 5 Volt USB-Netzadapter anzuschließen.

Sicherheit

Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Das Produkt darf nur mit dem mitgelieferten USB-Ladekabel verwendet werden.
- Schließen Sie das Produkt nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Beachten Sie, dass die Ausgangsspezifikation vom USB-Netzadapter nicht größer als DC 5 V sein darf.
- Schließen Sie das Produkt nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie das Produkt bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Laden Sie das Produkt nicht auf, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das USB-Ladekabel bzw. der USB-Netzadapter defekt ist.
- Wenn das USB-Ladekabel des Produkts beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder flascher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Fassen Sie den USB-Netzadapter niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie das USB-Ladekabel immer am Stecker aus der USB-Buchse.
- Verwenden Sie das USB-Ladekabel nie als Tragegriff.

- Halten Sie das Produkt, den USB-Netzadapter und das USB-Ladekabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie das USB-Ladekabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das USB-Ladekabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Stecken Sie niemals irgendwelche Gegenstände in das Gehäuse des Produkts.



Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

HINWEIS!**Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen.
- Neigen Sie das Produkt während des Gebrauchs nicht.
- Überfüllen Sie den Seifenbehälter nicht (max. 430 ml).
- Verwenden Sie nur partikelfreie Seife, um Verstopfungen und Beschädigungen zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Produkt nicht im Geschirrspüler. Es würde dadurch zerstört werden.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Setzen Sie das Produkt niemals Stößen, direktem Sonnenlicht, offenen Flammen, extremen Temperaturen (z. B. Heizung) oder Witterungseinflüssen (z. B. Regen) aus.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es heruntergefallen oder auf irgendeine Art und Weise beschädigt ist. Lassen Sie das Produkt ggf. von qualifizierten Technikern prüfen und/oder reparieren.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften.
- Modifizieren Sie das Produkt nicht.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit den mitgelieferten Originalteilen.
- Bringen Sie das USB-Ladekabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Produkts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.



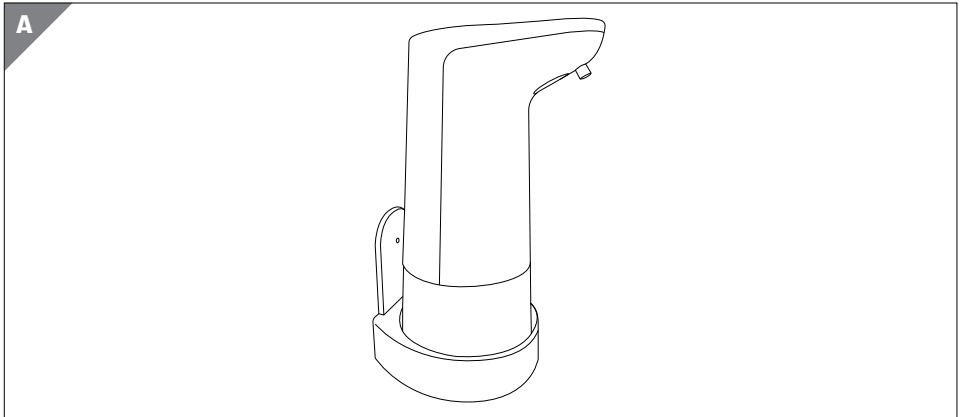
Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!

Das Produkt verfügt über einen fest eingebauten Akku. Akkus können brennbare Stoffe enthalten. Wenn Akkus falsch gehandhabt werden, können sie auslaufen, sehr heiß werden, Feuer fangen oder unter bestimmten Umständen explodieren. Das kann zu schweren Verletzungen und Beschädigung führen.

- Dieses Produkt enthält Batterien, die nicht austauschbar sind.
- Akkus dürfen nicht auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Setzen Sie den Akku keinen extremen Bedingungen aus, indem Sie das Produkt z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung lagern.
- Die Batterie muss zur separaten Entsorgung entnommen werden. Versuchen Sie NICHT, das Produkt zu öffnen oder zu zerlegen, um den Akku selbst zu entfernen. Die Batterie muss von qualifiziertem Personal entfernt werden.
- Unter missbräuchlichen Bedienungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Flüssigkeit, die aus der Batterie austritt, kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- Wenn Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen oder Schleimhäuten in Berührung kommt, waschen und spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit sauberem Wasser ab. Suchen Sie bei Bedarf einen Arzt auf.
- Die Batterie darf nicht zerlegt, kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden.

Produktbeschreibung

Das Produkt ist ausschließlich zum Spenden von flüssiger Seife konzipiert.



Erstinbetriebnahme

Produkt und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.

– Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel „Lieferumfang“).
3. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich wie auf der Garantiekarte beschrieben an den Garantiegeber.

Grundreinigung

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.
2. Reinigen Sie vor der erstmaligen Benutzung alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.

Wandhalterung anbringen



Achten Sie darauf, dass Sie nicht in Gas-, Wasser- oder Stromleitungen bohren!

Methode 1: Mit Klebeband **12** anbringen

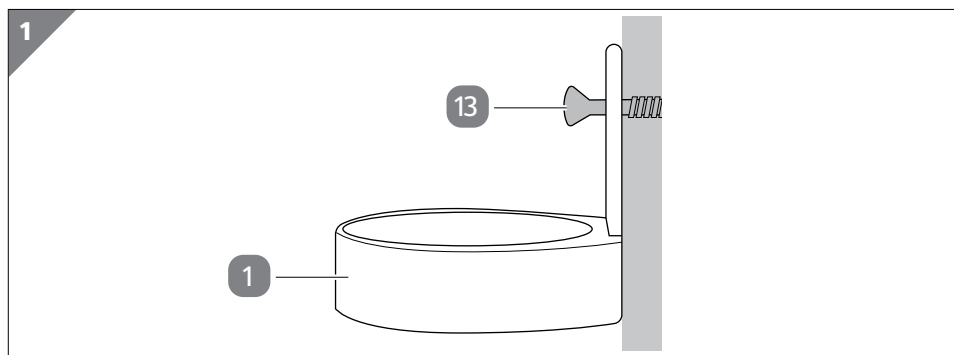
Befestigen Sie dieses Produkt auf Untergründen wie Fliesen, Marmor, Glas, Metall, Stein, Zement, Holz oder Kunststoffe an.

1. Reinigen Sie die Oberfläche, auf der Sie dieses Produkt anbringen möchten, gründlich. Die Oberfläche muss staub-, fett-, kalkfrei und trocken sein.
2. Ziehen Sie eine Seite der Schutzfolie ab und kleben Sie das Klebeband auf die gereinigte Oberfläche.
3. Drücken Sie das Klebeband für 30 Sekunden fest auf die Oberfläche.
4. Warten Sie ca. 1 Stunde und ziehen Sie die andere Schutzfolie ab.
5. Führen Sie vorsichtig die Wandhalterung **1** auf das Klebeband und halten Sie das Produkt ca. 30 Sekunden lang auf das Klebeband gedrückt.
6. Setzen Sie den gefüllten Seifenbehälter **3** (siehe Kapitel „Seifenbehälter füllen“) erst nach ca. 5 Stunden in die Wandhalterung.

Methode 2: Mit Bohrmaschine **15** und Schraube **13** (nicht enthalten) anbringen

Vergewissern Sie sich, dass sich an der Stelle, an der Sie bohren möchten, keine Gas-, Wasser- oder Stromleitungen befinden.

1. Halten Sie die Wandhalterung **1** an der Stelle, an der Sie bohren möchten.
2. An der Wandhalterung befindet sich eine runde Aussparung **2**. Markieren Sie mit einem Stift **16** die Position der Bohrloch an der Wand.
3. Entfernen Sie die Wandhalterung und bohren Sie mithilfe einer Bohrmaschine die zuvor markierte Position.
4. Setzen Sie die Wandhalterung zurück und richten Sie die Aussparung auf das zuvor gebohrte Bohrloch.



5. Stecken Sie die Schraube (nicht enthalten) **13** durch die runde Aussparung **2** und drehen Sie die Schraube mit einem Kreuzschlitz-Schraubenzieher **14** fest an (siehe **Abb. 1**).
6. Setzen Sie den gefüllten Seifenbehälter **3** (siehe Kapitel „Seifenbehälter füllen“) in die Wandhalterung **1**.

Akku laden



Stromschlaggefahr!

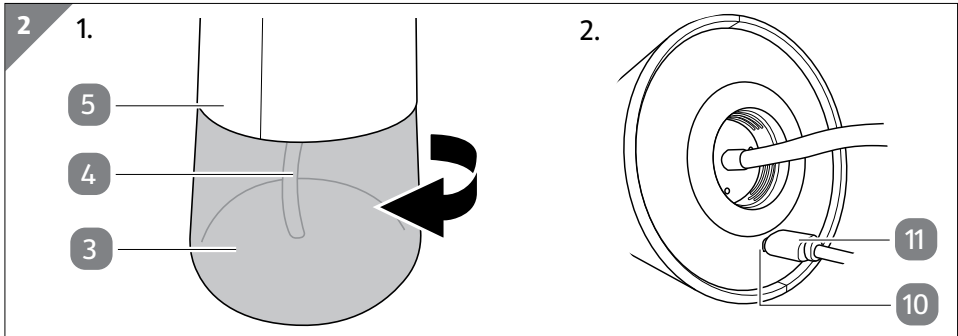
Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Beachten Sie, dass die Ausgangsspezifikation vom USB-Netzadapter nicht größer als DC 5 V sein darf.



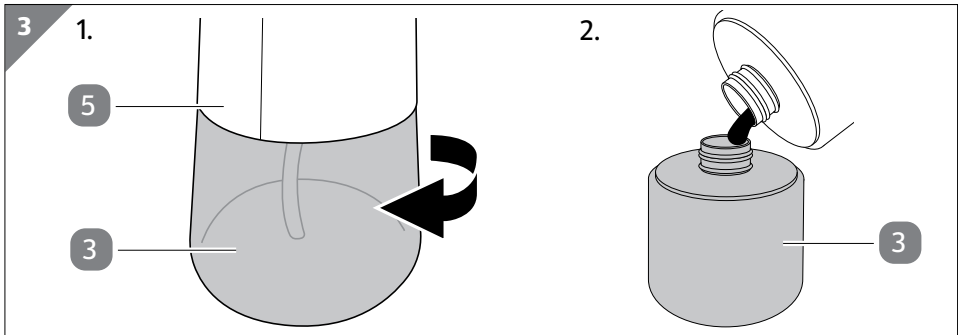
- Wenn der Akku schwach ist, blinkt die Kontrollleuchte rot und das Produkt gibt keine Seife mehr ab.
- Ein kompletter Ladevorgang dauert 4–6 Stunden.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt ausgeschaltet ist.



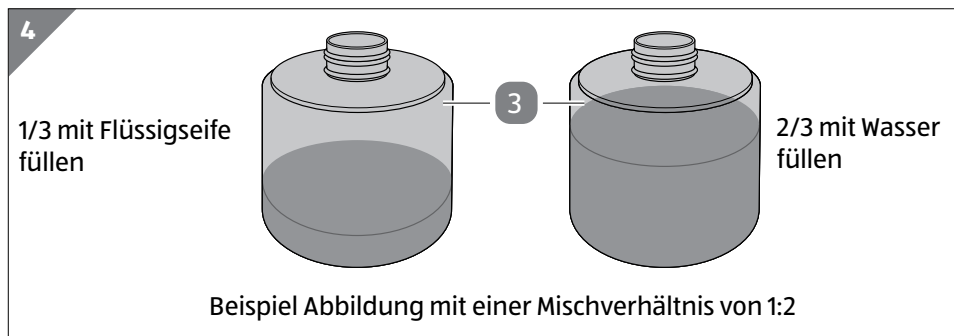
2. Drehen Sie die Haupteinheit **5** nach links, um sie vom Seifenbehälter **3** abzunehmen (siehe Schritt 1 in **Abb. 2**).
3. Drehen Sie die Haupteinheit auf den Kopf.
4. Verbinden Sie das USB-Ladekabel **11** mit einem USB-Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) und stecken Sie das USB-Ladekabel in die Ladebuchse **10** ein (siehe Schritt 2 in **Abb. 2**).
5. Die Kontrollleuchte **9** blinkt rot und zeigt damit an, dass das Produkt aufgeladen wird.
6. Ist das Produkt vollständig aufgeladen, hört die rote Kontrollleuchte auf zu blinken und die Kontrollleuchte leuchtet grün.
Um eine Überladung zu vermeiden, trennen Sie das Produkt vom USB-Ladekabel, sobald es vollständig aufgeladen ist.

Seifenbehälter füllen



1. Drehen Sie den Seifenbehälter **3** nach links, um ihn von der Haupteinheit **5** zu entfernen (siehe Schritt 1 in **Abb. 3**).
2. Füllen Sie den Seifenbehälter mit Schaumseife oder mit Flüssigseife (siehe Schritt 2 in **Abb. 3**). Die Seife sollte frei von Partikel sein, um Verstopfungen und Beschädigung zu vermeiden.

- Füllen Sie den Seifenbehälter mit Schaumseife.
Überfüllen Sie den Seifenbehälter nicht.

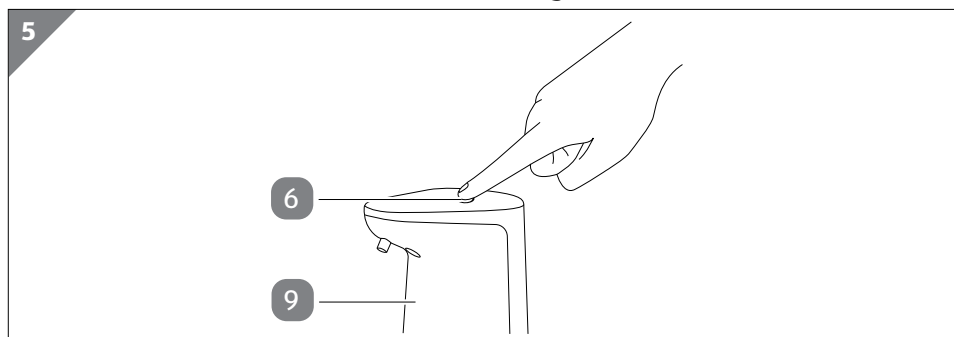


- Füllen Sie den Seifenbehälter **3** mit Flüssigseife.
Füllen Sie den Seifenbehälter mit einer Mischverhältnis von 1:2-1:4 von Flüssigseife und Wasser auf (siehe **Abb. 4**).
3. Wischen Sie alle Seifenreste ab, die sich nicht im Innern des Seifenbehälters befinden.
 4. Setzen Sie die Haupteinheit **5** wieder auf den Seifenbehälter und drehen Sie ihn nach rechts, um ihn zu fixieren.
Stellen Sie sicher, dass sich der Schlauch **4** im Seifenbehälter befindet.

Bedienung

Ein-/Ausschalten

1. Setzen Sie das Produkt in die Wandhalterung **1**.



2. Halten Sie die -Taste **6** ca. 2 Sekunden lang gedrückt und die grüne Kontrollleuchte **9** blinkt 1-mal (siehe **Abb. 5**). Das Produkt ist nun betriebsbereit.

- Um das Produkt auszuschalten, halten Sie die -Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt.
Die Kontrollleuchte leuchtet 3-mal rot auf und das Produkt schaltet sich aus.

Seifendosierung anpassen

Beim eingeschalteten Produkt (siehe Kapitel „Ein-/Ausschalten“) können Sie die Seifenmenge zwischen 2 Stufen mit der -Taste  einstellen.

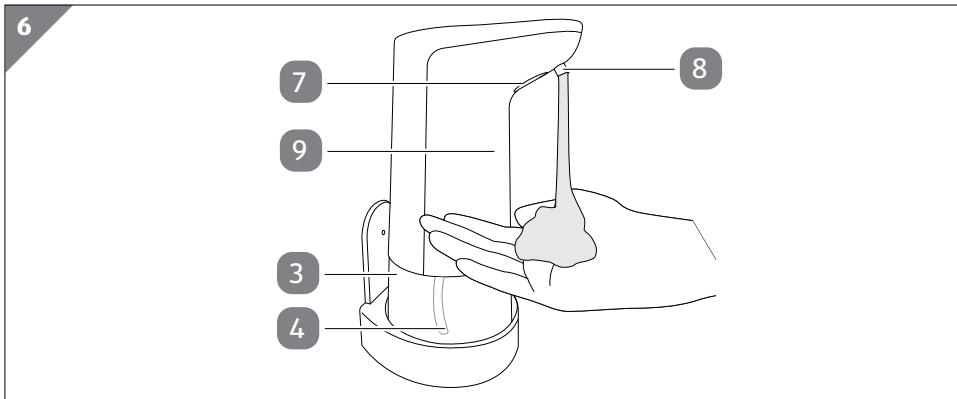
- Einmaliges Drücken (Standard-Einstellung nach dem Einschalten):
Stufe 1 (empfohlen für Kinder)
Die Kontrollleuchte  leuchtet einmalig grün auf.
- Erneutes Drücken:
Stufe 2 (empfohlen für Erwachsene)
Die Kontrollleuchte leuchtet einmalig rot auf.

Hände waschen



- Der Erfassungsbereich des Sensors reicht von 2 bis 5 cm.
- Decken Sie die Dosierdüse und den Sensor nicht ab.

- Schalten Sie das Produkt ein (siehe Kapitel „Ein-/Ausschalten“).



- Halten Sie Ihre Hand unter den Sensor , damit Seife aus der Dosierdüse  abgegeben wird (siehe **Abb. 6**). Die Kontrollleuchte  leuchtet 1-mal grün auf. Wenn der Seifenbehälter  gerade gefüllt wurde oder wenn Sie das Produkt länger nicht benutzt haben, wiederholen Sie diesen Schritt, um die Luft aus dem Schlauch  zu lassen, bis Seife aus der Dosierdüse abgegeben wird.
- Nachdem Seife abgegeben wird, blinkt die grüne Kontrollleuchte 10-mal und zeigt damit an, dass der Benutzer die Hände 10 Sekunden lang oder länger waschen sollte.

Störung und Behebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt schaltet sich nicht ein.	Das Produkt ist ausgeschaltet.	Schalten Sie das Produkt wieder ein (siehe Kapitel „Ein-/Ausschalten“).
	Das Produkt hat keinen Akku mehr.	Laden Sie das Produkt auf (siehe Kapitel „Akku laden“).
Es wird keine oder nur sehr wenig Seife abgegeben	Der Seifenbehälter 3 ist leer.	Füllen Sie den Seifenbehälter auf (siehe Kapitel „Seifenbehälter füllen“).
	Der Schlauch 4 ist verstopft.	Waschen Sie den Schlauch (siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“).
	Es befindet sich Luft im Schlauch.	Halten Sie Ihre Hand unter den Sensor 7 und wiederholen Sie diesen Schritt, um die Luft entweichen zu lassen, bis die Seife aus der Dosierdüse 8 abgegeben wird.
	Die Seifendosierung ist auf Stufe 1 eingestellt.	Passen Sie die Seifendosierung an (siehe Kapitel „Seifendosierung anpassen“).

Reinigung und Wartung

Reinigung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt oder dem Zubehör kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
 - Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei Bedarf können Sie etwas Geschirrspülmittel verwenden.
 - Vor der Lagerung: Trocknen Sie alle Teile mit einem sauberen Tuch.
1. Füllen Sie den Seifenbehälter **3** mit lauwarmem Wasser, und halten Sie Ihre Hand unter den Sensor **7**, damit das Wasser abgegeben wird. Wiederholen Sie diesen Schritt, bis der Schlauch **4** sauber ist.
 2. Schalten Sie das Produkt durch Drücken der -Taste **6** aus.
 3. Spülen Sie den Seifenbehälter mit sauberem, lauwarmem Wasser aus.
 4. Reinigen Sie das Gehäuse des Produkts mit einem weichen feuchten Tuch, und wischen Sie dann alle Teile mit einem trockenen Tuch trocken.

Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bewahren Sie das Produkt in einem vor Feuchtigkeit geschützten Raum auf.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5 °C und 20 °C (Zimmertemperatur).

Technische Daten

Modell:	SD 1707
Stromverbrauch:	2,2 W
Akku-Kapazität:	1 500 mAh
Ladezeit:	4-6 Stunden
Umgebungstemperatur:	10°C–40°C
Sensortyp:	Infrarotsensor
Sensorbereich:	2–5 cm
Seifenbehälterkapazität:	430 ml
Seifentyp:	Schaumseife oder Flüssigseife in Kombination mit Wasser
Gewicht:	275 g
USB-Ladekabellänge:	800 mm (+/- 10 mm)
Maße (L × B × H)	120 × 95 × 208 mm
Artikelnummer:	821772

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Produkt entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadt-

teils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

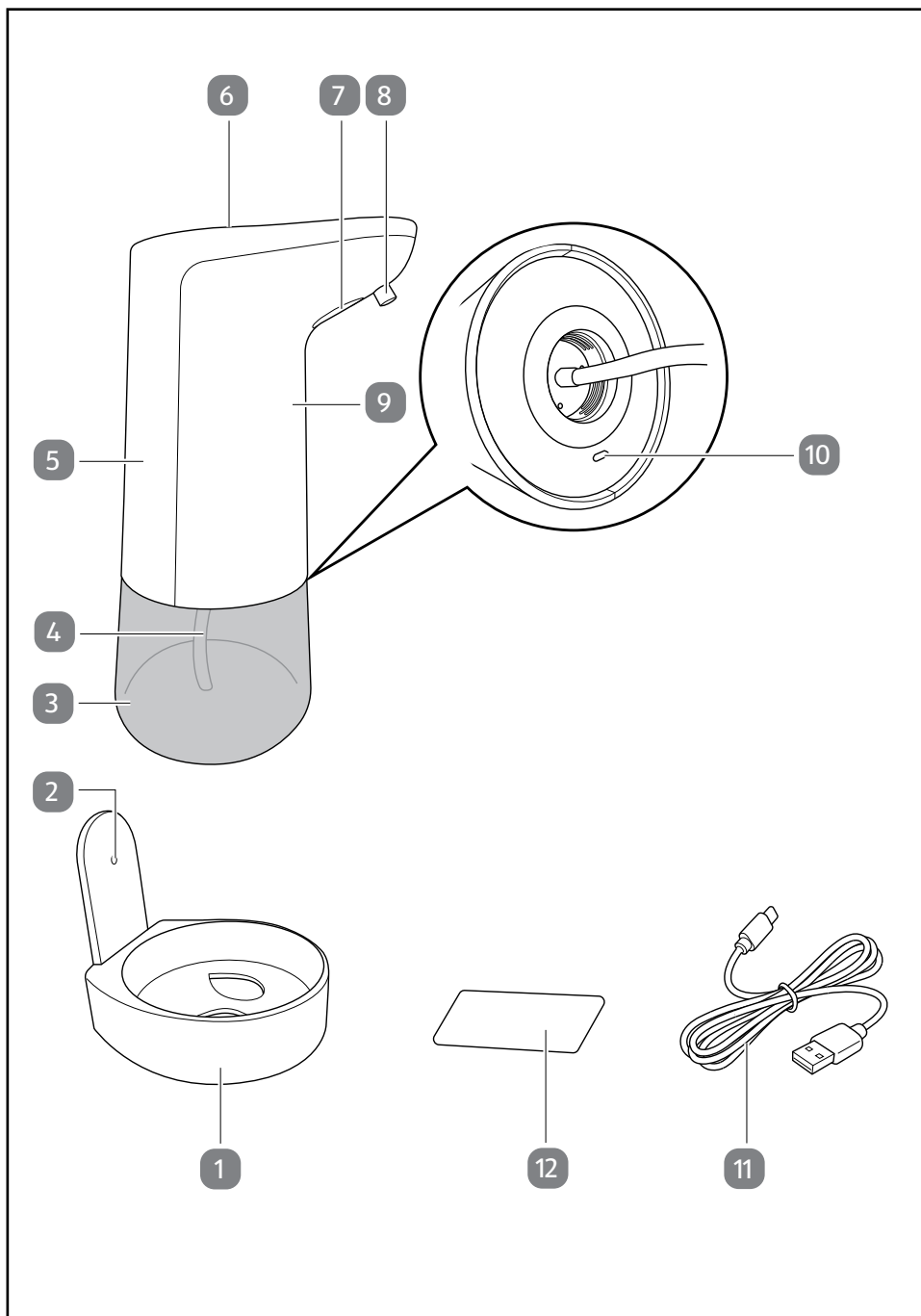
Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann unter der in der beiliegenden Garantiekarte angeführten Adresse angefordert werden.



Contenu de la livraison

- 1 Support
- 2 Encoche
- 3 Réservoir de savon
- 4 Flexible
- 5 Unité principale
- 6 Touche 
- 7 Détecteur
- 8 Buse de dosage
- 9 Voyant témoin
- 10 Prise de charge
- 11 Câble USB
- 12 Ruban adhésif double face

Outils nécessaires mais non fournis

- 13 Vis



- 14 Tournevis cruciforme



- 15 Perceuse



- 16 Crayon



Répertoire

- Contenu de la livraison..... 23**
 - Outils nécessaires mais non fournis23
- Généralités 25**
 - Lire le mode d’emploi et le conserver25
 - Utilisation conforme à l’usage prévu25
- Légende des symboles 26**
- Sécurité..... 26**
 - Légende des avis26
 - Consignes de sécurité générales27
- Description du produit31**
- Première mise en service31**
 - Vérifier le produit et le contenu de la livraison 31
 - Premier nettoyage..... 31
- Fixation du support32**
- Chargement de la batterie 33**
- Remplissage du réservoir de savon..... 34**
- Utilisation 35**
 - Mise en marche/arrêt.....35
 - Dosage de la quantité de savon36
 - Lavage des mains36
- Panne et remède.....37**
- Nettoyage et entretien 38**
 - Nettoyage.....38
 - Rangement38
- Données techniques 39**
- Élimination 39**
 - Éliminer l’emballage.....39
 - Éliminer le produit39
- Déclaration de conformité..... 40**

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de ce capteur distributeur de savon (ci-après simplement appelé «produit»). Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer des blessures graves ou endommager le produit.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous remettez le produit à des tiers, joignez-y impérativement ce mode d'emploi.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit est conçu exclusivement pour distribuer du savon liquide. Il est exclusivement destiné à l'usage privé et n'est pas adapté au domaine professionnel.

Utilisez le produit uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels voire même personnels.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Légende des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage.



Lisez le mode d'emploi.



Ce symbole vous fournit des informations complémentaires utiles pour le montage ou le fonctionnement.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Utilisez le câble USB fourni pour le brancher à un adaptateur secteur USB de 5 volts.

Sécurité

Légende des avis

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

AVIS!

Ce mot signalétique avertit de possibles dommages matériels.

Consignes de sécurité générales



Risque d'électrocution!

Toute installation électrique défectueuse ou toute tension réseau trop élevée peut provoquer une électrocution.

- Le produit doit être utilisé uniquement avec le câble USB fourni.
- Branchez le produit uniquement si la tension réseau de la prise électrique correspond aux indications de la plaque signalétique.
- Veuillez noter que la spécification de sortie de l'adaptateur secteur USB ne doit pas être supérieure à 5 V DC.
- Branchez le produit uniquement à une prise électrique facilement accessible afin de pouvoir séparer rapidement le produit du réseau électrique en cas de panne.
- Ne rechargez pas le produit s'il présente des dommages visibles ou si le câble USB ou l'adaptateur secteur USB est défectueux.
- Si le câble USB du produit est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne ayant une qualification similaire pour prévenir tout risque.
- N'ouvrez pas le boîtier, demandez à des spécialistes d'effectuer la réparation. Adressez-vous, pour cela, à un atelier spécialisé. Nous déclinons toute responsabilité et toute garantie en cas de réparations effectuées de votre propre chef, de branchement non conforme ou d'utilisation incorrecte.
- Ne saisissez jamais l'adaptateur secteur USB avec les mains humides.
- Débranchez toujours le câble USB en tirant sur la fiche pour la sortir de la prise USB.
- N'utilisez jamais le câble USB comme poignée de transport.

- Tenez le produit, l'adaptateur secteur USB et le câble USB à l'écart des flammes nues et des surfaces chaudes.
- Placez le câble USB de façon à ce qu'il ne devienne pas un piège à trébucher.
- Ne pliez pas le câble USB et ne le posez pas sur des bords coupants.
- Ne placez jamais d'objets dans le boîtier du produit.



Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manque d'expérience et connaissance (par exemple des enfants plus âgés).

- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances lorsqu'ils sont sous surveillance ou qu'ils ont été formés pour utiliser en toute sécurité le produit et qu'ils ont compris les dangers qui y sont liés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer en jouant avec.

AVIS!**Risque d'endommagement!**

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs.
- N'inclinez pas le produit lors de son utilisation.
- Ne remplissez pas excessivement le réservoir de savon (max. 430 ml).
- N'utilisez que du savon exempt de particules pour éviter toute obstruction et tout dommage.
- Ne nettoyez pas le produit au lave-vaisselle. Cela le détruirait.
- Ne plongez pas le produit dans l'eau ou d'autres liquides.
- N'exposez jamais le produit à des chocs, à la lumière directe du soleil, à des flammes nues, à des températures extrêmes (par ex. chauffage) ou à des intempéries (par ex. pluie).
- Ne mettez pas le produit en service s'il est tombé ou s'il présente des dommages d'une nature quelconque. Si nécessaire, demandez à des techniciens qualifiés de procéder à des vérifications et/ou de réparer le produit.
- N'ouvrez pas le boîtier, demandez à des spécialistes d'effectuer la réparation.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le produit uniquement avec les pièces d'origine fournies.
- Ne mettez pas le câble USB en contact avec des parties chaudes.
- N'utilisez plus le produit si ses éléments en plastique sont fissurés, fendus ou déformés. Ne remplacez les éléments endommagés que par des pièces de rechange d'origine.



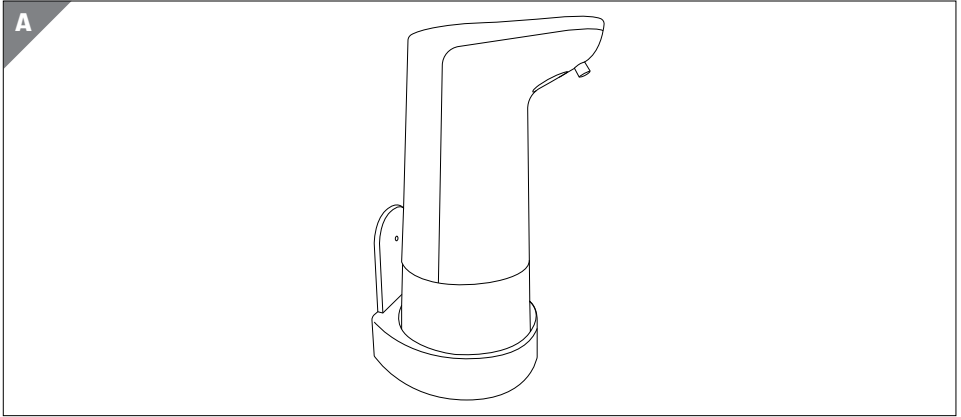
Risque de blessure et d'endommagement!

Le produit dispose d'un accu intégré. Les accus peuvent contenir des substances inflammables. Toute manipulation incorrecte des accus peut faire que, dans certaines conditions, ils fuiront, chaufferont, s'enflammeront ou exploseront. Ceci pourrait provoquer des blessures graves et des dommages.

- Ce produit contient des batteries non remplaçables.
- Les accus ne doivent pas être démontés, jetés dans un feu ou être court-circuités.
- Ne soumettez pas l'accu à des conditions extrêmes, en stockant le produit par ex. sur des radiateurs ou en l'exposant directement aux rayons du soleil.
- La batterie être retirée et faire l'objet d'une collecte séparée. N'essayez PAS d'ouvrir ou de démonter le produit afin de retirer vous-même l'accu. La batterie doit être retirée par du personnel qualifié.
- Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie; évitez d'entrer en contact avec ce liquide. Le liquide s'écoulant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- En cas de contact du liquide de batterie avec la peau ou les yeux, lavez et rincez immédiatement la partie concernée avec de l'eau propre. Consultez un médecin si nécessaire.
- La batterie ne doit pas être démontée, court-circuitée ou jetée au feu.

Description du produit

Le produit est conçu exclusivement pour distribuer du savon liquide.



Première mise en service

Vérifier le produit et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau très tranchant ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le produit.

– Soyez très prudent lors de l'ouverture.

1. Retirez le produit de l'emballage.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir chapitre «Contenu de la livraison»).
3. Vérifiez que le produit ou les pièces détachées ne soient pas endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Adressez-vous au garant, comme décrit sur la carte de garantie.

Premier nettoyage

1. Enlevez le matériel d'emballage et tous les films de protection.
2. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nettoyez-en tous les éléments de la manière décrite au chapitre «Nettoyage et entretien».

Fixation du support



Veillez à ne pas percer les conduites de gaz, d'eau ou d'électricité!

Méthode 1: Fixation avec le ruban adhésif double face **12**

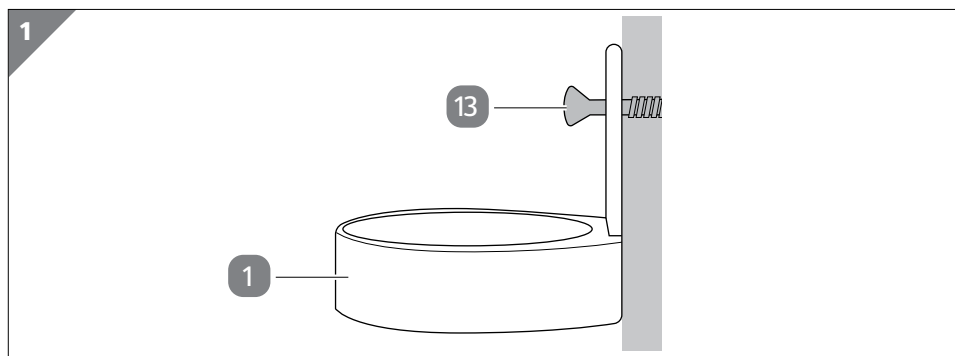
Fixez ce produit sur des supports comme du carrelage, du marbre, du verre, du métal, de la pierre, du ciment, du bois ou des matières plastiques.

1. Nettoyez soigneusement la surface sur laquelle vous souhaitez fixer ce produit. La surface doit être exempte de poussière, de graisse et de calcaire et doit être sèche.
2. Retirez un côté du film de protection et collez le ruban adhésif double face sur la surface nettoyée.
3. Appuyez fermement le ruban adhésif double face contre la surface pendant 30 secondes.
4. Attendez environ 1 heure et retirez l'autre film de protection.
5. Posez délicatement le support **1** sur le ruban adhésif double face et maintenez le produit appuyé sur le ruban adhésif pendant environ 30 secondes.
6. Ne placez le réservoir de savon **3** rempli (voir chapitre «Remplissage du réservoir de savon») dans le support qu'après environ 5 heures.

Méthode 2: Fixation avec une perceuse **15** et des vis **13** (non fournies)

Assurez-vous qu'il n'y ait pas de conduites de gaz, d'eau ou d'électricité à l'endroit où vous souhaitez percer.

1. Maintenez le support **1** à l'endroit où vous souhaitez percer.
2. Il y a une encoche ronde **2** sur le support. Marquez l'emplacement du trou de perçage sur le mur à l'aide d'un crayon **16**.
3. Retirez le support et percez l'emplacement précédemment marqué à l'aide d'une perceuse.
4. Remettez le support en place et alignez l'encoche sur le trou que vous venez de percer.



5. Insérez la vis **13** (non fournie) dans l'encoche **2** ronde et vissez fermement la vis l'aide d'un tournevis cruciforme **14** (voir **fig. 1**).
6. Placez le réservoir de savon **3** rempli (voir chapitre «Remplissage du réservoir de savon») dans le support **1**.

Chargement de la batterie



Risque d'électrocution!

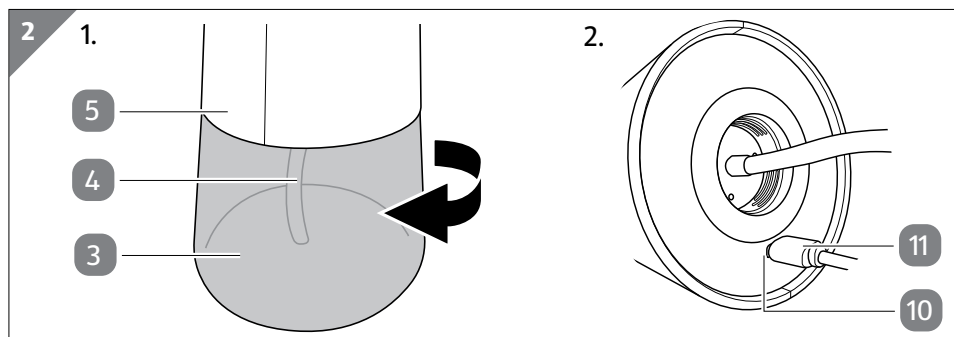
Toute installation électrique défectueuse ou toute tension réseau trop élevée peut provoquer une électrocution.

- Veuillez noter que la spécification de sortie de l'adaptateur secteur USB ne doit pas être supérieure à 5 V DC.



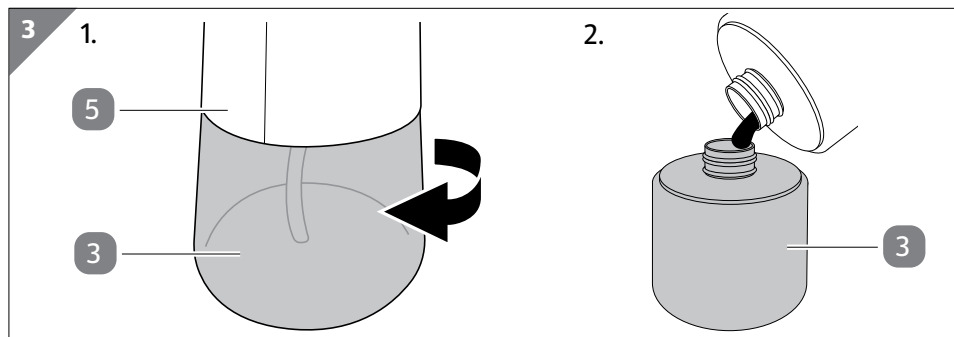
- Lorsque la batterie est faible, le voyant témoin clignote en rouge et le produit ne distribue plus de savon.
- Un chargement complet prend 4 à 6 heures.

1. Assurez-vous que le produit soit bien éteint.



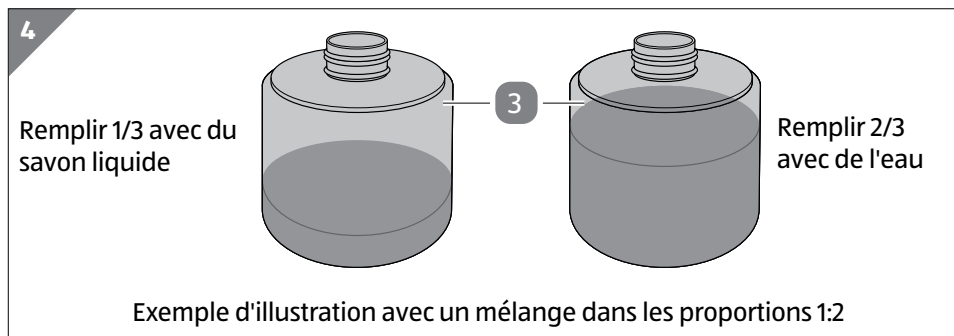
2. Tournez l'unité principale **5** vers la gauche pour la retirer du réservoir de savon **3** (voir étape 1 de la **fig. 2**).
3. Retournez l'unité principale.
4. Branchez le câble USB **11** à un adaptateur secteur USB (non fourni) et insérez le câble USB dans la prise de chargement **10** (voir étape 2 de la **fig. 2**).
5. Le voyant témoin **9** clignote en rouge pour indiquer que le produit est en cours de chargement.
6. Lorsque le produit est complètement chargé, le voyant témoin rouge cesse de clignoter et s'allume en vert.
Pour éviter toute surcharge, débranchez le produit du câble USB dès qu'il est complètement chargé.

Remplissage du réservoir de savon



1. Tournez le réservoir de savon **3** vers la gauche afin de le retirer de l'unité principale **5** (voir étape 1 de la **fig. 3**).
2. Remplissez le réservoir de savon avec du savon en mousse ou liquide (voir étape 2 de la **fig. 3**). Le savon utilisé doit être exempt de particules pour éviter toute obstruction et tout dommage.

- Remplissez le réservoir de savon avec du savon en mousse.
Ne versez pas trop de savon dans le réservoir de savon.

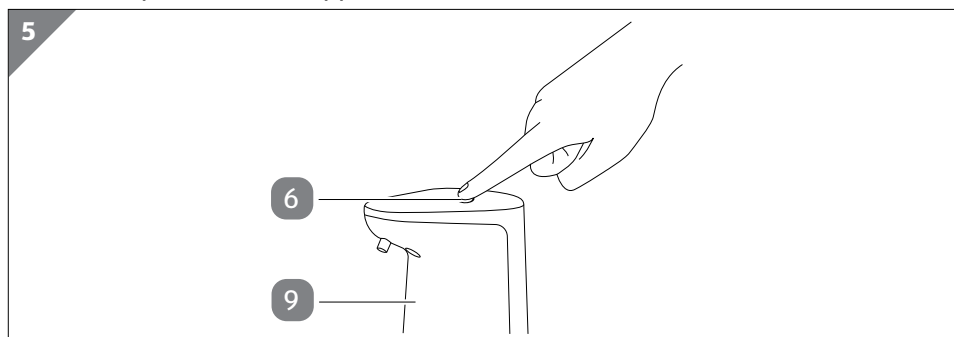


- Remplissez le réservoir de savon (3) avec du savon liquide.
Remplissez le réservoir de savon d'un mélange à 1:2-1:4 de savon liquide et d'eau (voir **fig. 4**).
3. Essuyez tous les restes de savon qui ne se trouvent pas à l'intérieur du réservoir de savon.
 4. Remettez le réservoir de savon sur l'unité principale (5) et fixez-le en le tournant vers la droite.
Veillez à ce que le flexible (4) soit placé dans le réservoir de savon.

Utilisation

Mise en marche/arrêt

1. Posez le produit sur le support (1).



2. Maintenez la touche  (6) enfoncée pendant environ 2 secondes et le voyant témoin (9) vert clignotera 1 fois (voir **fig. 5**). Le produit est maintenant opérationnel.

3. Pour éteindre le produit, appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes.
Le voyant témoin s'allume 3 fois en rouge et le produit s'éteint.

Dosage de la quantité de savon

Lorsque le produit est en marche (voir chapitre «Mise en marche/arrêt»), vous pouvez doser la quantité de savon en optant pour l'un des deux niveaux disponibles à l'aide de la touche  **6**.

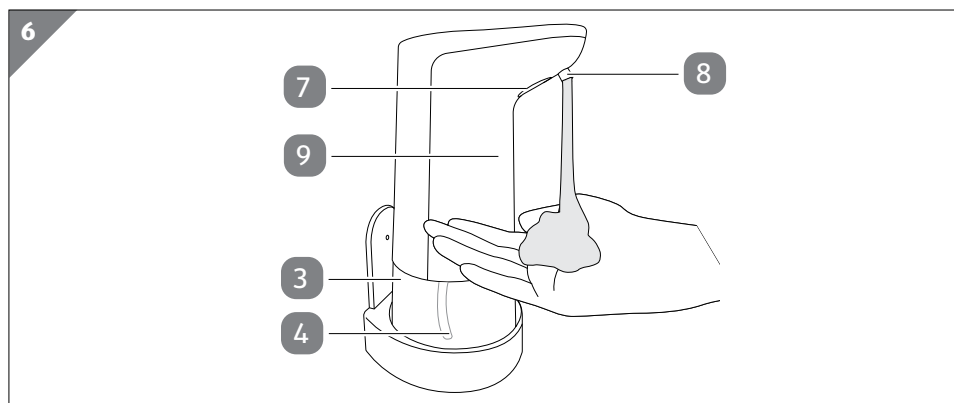
- Une seule pression (réglage par défaut après la mise en marche):
Niveau 1 (recommandé pour les enfants)
Le voyant témoin **9** s'allume une fois en vert.
- Nouvelle pression:
Niveau 2 (recommandé pour les adultes)
Le voyant témoin s'allume une fois en rouge.

Lavage des mains



- La zone de détection est de 2 à 5 cm.
- Ne couvrez pas la buse de dosage ni le détecteur.

1. Allumez le produit (voir chapitre «Mise en marche/arrêt»).



2. Placez votre main sous le détecteur **7** afin que du savon s'écoule de la buse de dosage **8** (voir **fig. 6**). Le voyant témoin **9** s'allume 1 fois en vert.
Si le réservoir de savon **3** vient d'être rempli ou si vous n'avez pas utilisé le produit pendant une durée prolongée, recommencez cette étape afin de laisser l'air s'échapper du flexible **4**, jusqu'à ce que du savon s'écoule de la buse de dosage.
3. Une fois le savon distribué, le voyant témoin vert clignote 10 fois pour indiquer que l'utilisateur doit se laver les mains pendant 10 secondes ou plus.

Panne et remède

Problème	Origines possibles	Solution
Le produit ne s'allume pas.	Le produit est éteint.	Rallumez le produit (voir chapitre «Mise en marche/arrêt»).
	Le produit n'a plus de batterie.	Chargez le produit (voir chapitre «Chargement de la batterie»).
Le produit ne distribue pas de savon ou il ne distribue qu'une très petite quantité de savon	Le réservoir de savon 3 est vide.	Remplissez le réservoir de savon (voir chapitre «Remplissage du réservoir de savon»).
	Le flexible 4 est bouché.	Nettoyez le flexible (voir chapitre «Nettoyage et entretien»).
	Il y a de l'air dans le flexible.	Placez votre main sous le détecteur 7 et recommencez cette étape afin de laisser l'air s'échapper, jusqu'à ce que du savon s'écoule de la buse de dosage 8 .
	Le dosage du savon est réglé sur le niveau 1.	Modifiez le dosage du savon (voir le chapitre «Dosage de la quantité de savon»).

Nettoyage et entretien

Nettoyage

AVIS!

Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du produit ou des accessoires peut provoquer des dommages.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
 - Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humide. Vous pouvez utiliser un peu de liquide vaisselle si nécessaire.
 - Avant le rangement: séchez tous les éléments avec un chiffon propre.
1. Remplissez le réservoir de savon **3** avec de l'eau tiède et placez votre main sous le détecteur **7** afin que de l'eau s'écoule. Recommencez cette étape jusqu'à ce que le flexible **4** soit propre.
 2. Éteignez le produit en appuyant sur la touche  **6**.
 3. Rincez le réservoir de savon avec de l'eau propre et tiède.
 4. Nettoyez le boîtier du produit à l'aide d'un chiffon doux et humide, et essuyez ensuite toutes les pièces à l'aide d'un chiffon sec.

Rangement

- Conservez le produit hors de portée d'enfants.
- Rangez le produit dans une pièce à l'abri de l'humidité.
- Rangez le produit dans un endroit inaccessible aux enfants, bien fermé et à une température de stockage comprise entre 5 °C et 20 °C (température ambiante).

Données techniques

Modèle:	SD 1707
Puissance consommée:	2,2 W
Capacité de l'accu:	1 500 mAh
Temps de recharge:	4 à 6 heures
Température ambiante:	10°C–40°C
Type de détecteur:	Capteur infrarouge
Zone de détection:	2–5 cm
Capacité du réservoir de savon:	430 ml
Type de savon:	Savon mousse ou savon liquide mélangé à de l'eau
Poids:	275 g
Longueur du câble USB:	800 mm (+/- 10 mm)
Dimensions (L × l × H)	120 × 95 × 208 mm
Numéro de référence:	821772

Élimination

Éliminer l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Éliminer le produit

(Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)



Les appareils usagés ne vont pas dans les déchets ménagers!

Quand le produit n'est plus utilisable, le consommateur est alors **légalement tenu de remettre les appareils usagés, séparés des déchets ménagers**, p. ex. à un centre de collecte de sa commune/son quartier.

Ceci garantit un recyclage approprié des appareils usagés dans un circuit d'élimination respectueux de l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont pourvus du symbole représenté ici.



Les piles et accus ne vont pas dans les déchets ménagers!

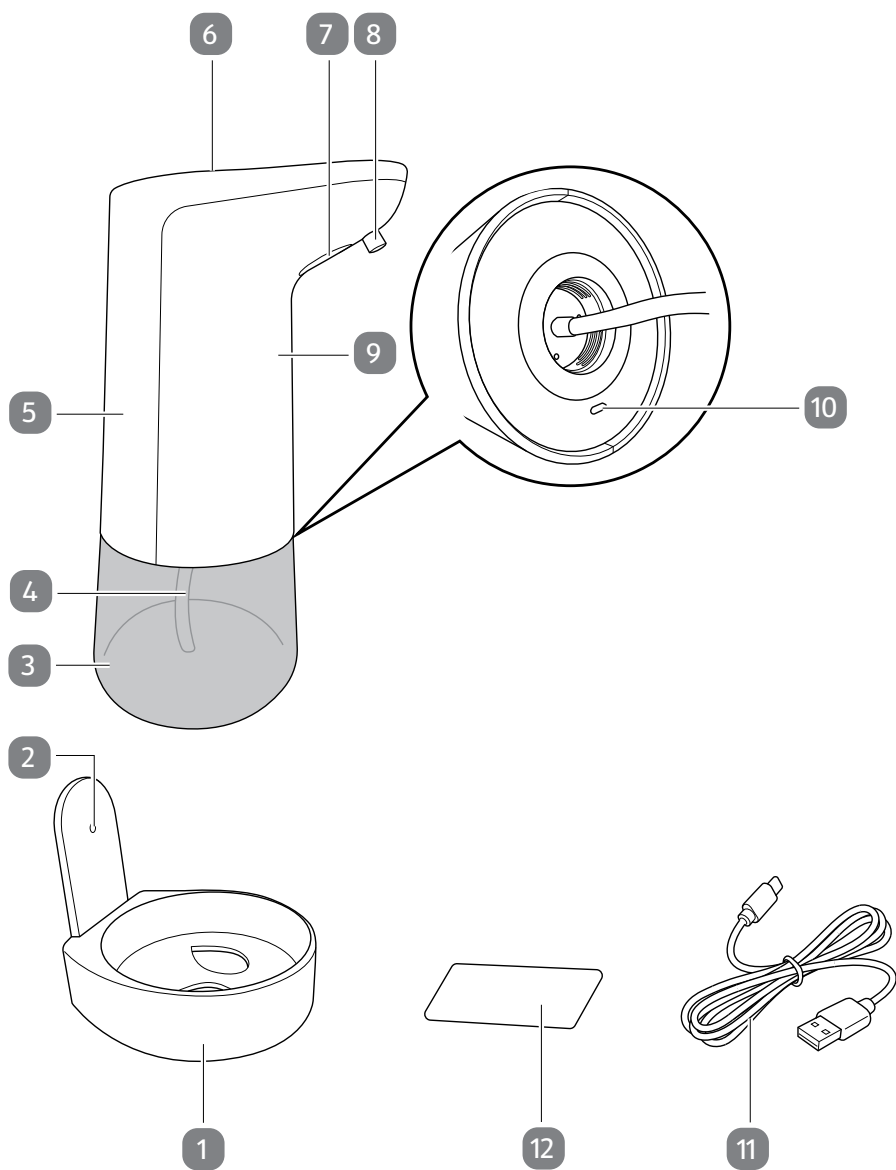
En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de porter les piles et batteries, qu'elles contiennent des polluants* ou non, à un centre de collecte de votre commune/quartier ou du commerce, de sorte qu'elles puissent être éliminées dans le respect de l'environnement.

*marqués par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Déclaration de conformité



La déclaration de conformité CE peut être demandée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie jointe.



Dotazione

- 1 Supporto
- 2 Apertura rotonda
- 3 Contenitore di sapone
- 4 Tubo flessibile
- 5 Unità principale
- 6 Tasto 
- 7 Sensore
- 8 Ugello dosatore
- 9 Spia di controllo
- 10 Presa di ricarica
- 11 Cavo USB
- 12 Nastro biadesivo

Utensili necessari non inclusi nella fornitura

- 13 Vite



- 14 Cacciavite a croce



- 15 Trapano



- 16 Matita



Sommario

Dotazione	43
Utensili necessari non inclusi nella fornitura	43
Informazioni generali	45
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	45
Utilizzo conforme all'uso previsto	45
Descrizione pittogrammi	46
Sicurezza	46
Descrizione delle avvertenze	46
Avvertenze generali di sicurezza	47
Descrizione del prodotto	50
Prima messa in funzione	50
Controllo del prodotto e della dotazione	50
Pulizia preliminare	50
Fissare il supporto	51
Ricarica della batteria ricaricabile	52
Riempimento del contenitore di sapone	53
Utilizzo	54
Accensione/spengimento	54
Adattamento del dosaggio del sapone	55
Lavare le mani	55
Anomalie e rimedi	56
Pulizia e manutenzione	57
Pulizia	57
Conservazione	57
Dati tecnici	58
Smaltimento	58
Smaltimento dell'imballaggio	58
Smaltimento del prodotto	58
Dichiarazione di conformità	60

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo sensore dispenser di sapone (di seguito denominato semplicemente "prodotto"). Contengono informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare lesioni gravi o danni al prodotto.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e i regolamenti vigenti nell'Unione Europea. All'estero, rispettare anche le direttive e le normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare tassativamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme all'uso previsto

Il prodotto è concepito esclusivamente per l'erogazione di sapone liquido. È destinato esclusivamente all'uso in ambito privato e non commerciale.

Utilizzare il prodotto solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme all'uso previsto e può provocare danni materiali e addirittura lesioni personali.

Il produttore o rivenditore declina ogni responsabilità per eventuali danni dovuti all'uso non conforme allo scopo previsto o all'uso scorretto.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.



Leggere le istruzioni per l'uso.



Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Utilizzare il cavo USB in dotazione per collegarlo a un adattatore di rete USB da 5 volt.

Sicurezza

Descrizione delle avvertenze

Nelle istruzioni per l'uso sono utilizzati i seguenti simboli e parole d'avvertimento.



Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.

AVVISO!

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.

Avvertenze generali di sicurezza



Pericolo di scosse elettriche!

La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete può provocare scosse elettriche.

- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente con il cavo USB compreso nella fornitura.
- Collegare il prodotto solo se la tensione di rete della presa di corrente corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- Si noti che la specifica di uscita dell'adattatore di rete USB non deve superare 5 V DC.
- Collegare il prodotto solo a una presa di corrente accessibile, in modo tale da poterlo scollegare rapidamente dalla rete elettrica in caso di malfunzionamento.
- Non ricaricare il prodotto se presenta danni visibili o se il cavo USB o l'adattatore di rete sono difettosi.
- Se il cavo USB del prodotto è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti oppure da una persona parimenti qualificata al fine di evitare pericoli.
- Non aprire il corpo del dispositivo, bensì far eseguire le riparazioni da personale qualificato. Rivolgersi ad un centro riparazioni. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.
- Non toccare mai l'adattatore di rete USB con le mani bagnate.
- Staccare il cavo USB dalla porta USB tirandolo sempre dalla spina.
- Non servirsi mai del cavo USB per reggere il prodotto.
- Tenere il prodotto e l'adattatore di rete USB lontani da fiamme libere e superfici roventi.
- Posare il cavo USB in modo tale che non vi si possa inciampare.

- Non piegare il cavo USB e non farlo passare su spigoli vivi.
- Non inserire mai alcun tipo di oggetto all'interno del prodotto.



Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e/o competenza, a condizione che siano sotto sorveglianza o che siano stati istruiti sull'utilizzo sicuro del prodotto e abbiano compreso gli eventuali pericoli derivanti.
- Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utilizzatore non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e siano sorvegliati.
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Giocandovi, potrebbero rimanervi intrappolati e soffocare.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Utilizzare il prodotto solo in ambienti interni.
- Non inclinare il prodotto durante l'uso.
- Non riempire eccessivamente il contenitore di sapone (max. 430 ml).
- Usare solo sapone privo di particelle per evitare intasamenti e danni.

- Non lavare il prodotto in lavastoviglie. Si danneggerebbe in modo irrimediabile.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Non esporre mai il prodotto a urti, luce solare diretta, fiamme libere, temperature estreme (ad es. riscaldamento) o agenti atmosferici (ad es. pioggia).
- Non utilizzare il prodotto se è caduto o se è danneggiato in qualsiasi modo. Far controllare e/o riparare il prodotto eventualmente da tecnici qualificati.
- Non aprire il corpo del dispositivo, bensì far eseguire le riparazioni da personale qualificato.
- Non apportare modifiche al prodotto.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente con i pezzi originali in dotazione.
- Evitare che il cavo USB entri in contatto con parti roventi.
- Non utilizzare più il prodotto se i suoi componenti di plastica presentano crepe, fessure o deformazioni. Sostituire i componenti danneggiati soltanto con ricambi originali appropriati.



Pericolo di lesioni e di danneggiamento!

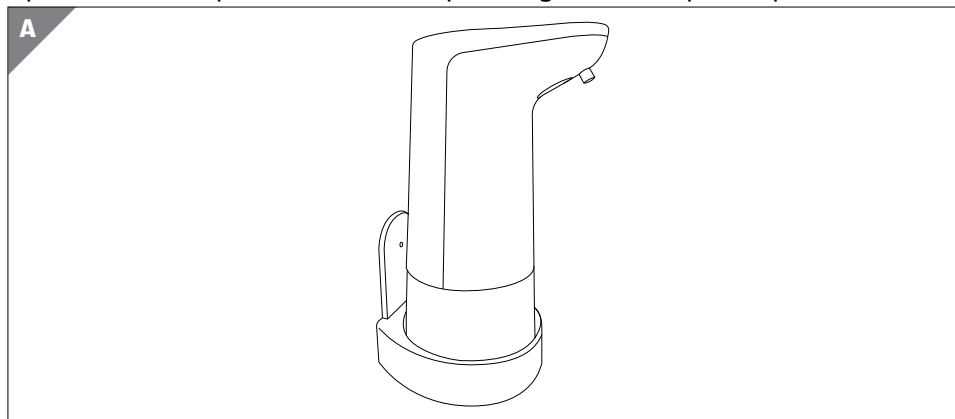
Il prodotto dispone di una batteria ricaricabile integrata. Le batterie ricaricabili possono contenere sostanze infiammabili. Se le batterie ricaricabili vengono utilizzate in modo non corretto, possono avere perdite, surriscaldarsi, incendiarsi o esplodere in determinate condizioni. Ciò può causare gravi lesioni personali e danni materiali.

- Questo prodotto contiene batterie che non possono essere sostituite.
- Non aprire le batterie ricaricabili, non gettarle nel fuoco e non cortocircuitarle.

- Non esporre la batteria ricaricabile a condizioni estreme, per esempio poggiando il prodotto su radiatori o esponendolo alla luce solare diretta.
- Rimuovere la batteria per smaltirla separatamente. **NON** tentare di aprire o smontare il prodotto per rimuovere autonomamente la batteria ricaricabile. La batteria deve essere rimossa da personale qualificato.
- In caso di uso improprio, si possono verificare perdite di liquido dalla batteria; evitare il contatto con questo liquido. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- Se il liquido della batteria entra in contatto con la pelle, gli occhi o le mucose, lavare e sciacquare immediatamente la zona interessata con acqua pulita. Se necessario, consultare un medico.
- Non smontare, cortocircuitare o gettare nel fuoco la batteria.

Descrizione del prodotto

Il prodotto è concepito esclusivamente per l'erogazione di sapone liquido.



Prima messa in funzione

Controllo del prodotto e della dotazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Aprendo la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, è possibile danneggiare subito il prodotto.

– Prestare molta attenzione durante l'apertura della confezione.

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
2. Controllare che la fornitura sia completa (vedi capitolo "Dotazione").
3. Controllare che il prodotto o le singole parti non siano danneggiati. In tale eventualità, non utilizzare il prodotto. Rivolgersi al fornitore della garanzia secondo le modalità descritte nella scheda di garanzia.

Pulizia preliminare

1. Rimuovere l'imballaggio e tutte le pellicole di protezione.
2. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".

Fissare il supporto



Assicurarsi di non perforare condotte del gas, dell'acqua o linee elettriche!

Metodo 1: Fissare utilizzando il nastro biadesivo **12**

Il supporto può essere montato su diverse superfici, come piastrelle, marmo, vetro, metallo, pietra, cemento, legno o altre materie plastiche.

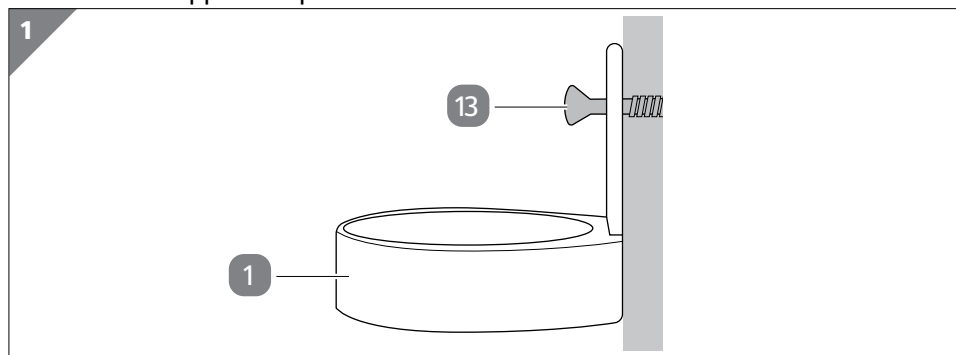
1. Pulire accuratamente la superficie sulla quale posizionare il prodotto. La superficie di attacco deve essere priva di polvere, grasso, calcare e deve essere asciutta.
2. Staccare la pellicola protettiva da un lato e incollare il nastro biadesivo sulla superficie di attacco pulita.
3. Premere il nastro biadesivo per 30 secondi sulla superficie di attacco.
4. Attendere un'ora circa e staccare l'altra pellicola protettiva.

5. Posizionare con attenzione il supporto **1** sul nastro biadesivo e tenere il prodotto premuto per circa 30 secondi sul nastro biadesivo.
6. Inserire il contenitore di sapone **3** pieno (vedi capitolo “Riempimento del contenitore di sapone”) nel supporto solo dopo che siano trascorse almeno 5 ore.

Metodo 2: Fissare utilizzando trapano **15** e vite **13** (non compresi nella fornitura)

Accertarsi che non vi siano condotte del gas, dell'acqua o linee elettriche nell'area da perforare.

1. Posizionare il supporto **1** nel punto desiderato da trapanare.
2. Il supporto è dotato di un'apertura rotonda **2**. Utilizzando una matita **16** segnare la posizione del foro sul muro.
3. Rimuovere il supporto e con un trapano forare nella posizione segnata precedentemente.
4. Riposizionare il supporto sul muro con l'apertura rivolta sul foro appena trapanato.



5. Infilare la vite **13** (non compresa nella fornitura) nell'apertura rotonda **2** e stringere la vite con un cacciavite a croce **14** fino a quando è serrata (vedi **Fig. 1**).
6. Inserire il contenitore di sapone **3** pieno (vedi capitolo “Riempimento del contenitore di sapone”) nel supporto **1**.

Ricarica della batteria ricaricabile



Pericolo di scosse elettriche!

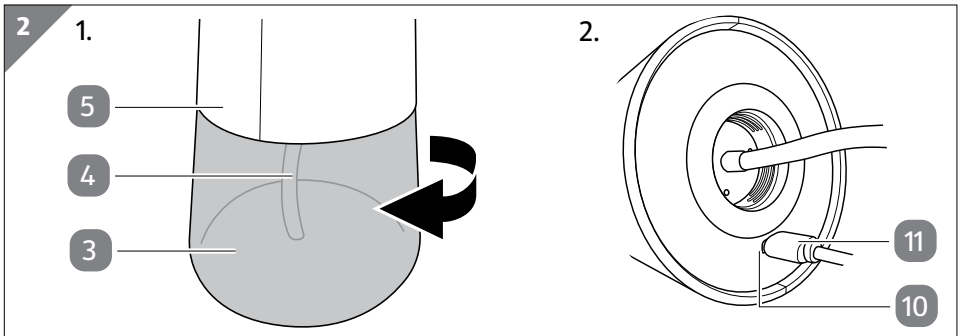
La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete può provocare scosse elettriche.

- Si noti che la specifica di uscita dell'adattatore di rete USB non deve superare 5 V DC.



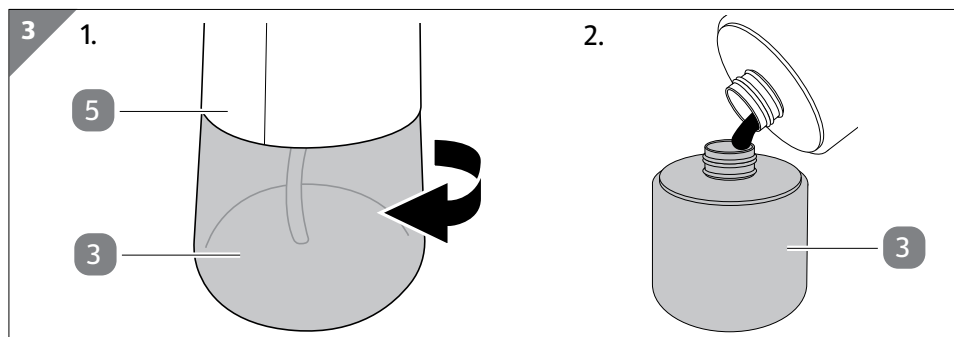
- Quando la batteria è scarica la spia di controllo lampeggia in rosso e il prodotto non distribuisce sapone.
- La ricarica completa richiede da 4 a 6 ore.

1. Assicurarsi che il prodotto sia spento.

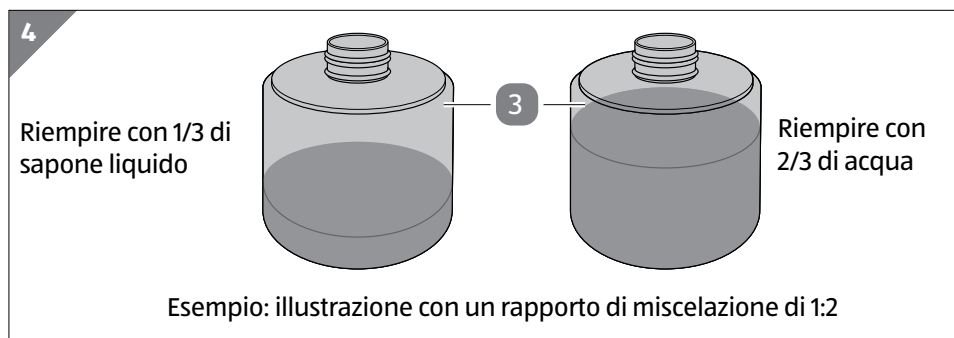


2. Ruotare l'unità principale **5** verso sinistra per rimuoverla dal contenitore di sapone **3** (vedi passaggio 1 nella **Fig. 2**).
3. Capovolgere l'unità principale.
4. Collegare il cavo USB **11** a un adattatore di rete USB (non compreso nella fornitura) e infilare il cavo USB nella presa di ricarica **10** (vedi passaggio 2 nella **Fig. 2**).
5. La spia di controllo **9** lampeggia in rosso, indicando il tal modo che il prodotto si sta ricaricando.
6. Quando il prodotto è completamente carico, la spia di controllo smette di lampeggiare in rosso e diventa verde.
Per evitare di sovraccaricare il prodotto, si raccomanda di disconnettere il prodotto dal cavo USB non appena è completamente carico.

Riempimento del contenitore di sapone



1. Ruotare il contenitore di sapone **3** verso sinistra per rimuoverlo dall'unità principale **5** (vedi passaggio 1 nella **Fig. 3**).
2. Riempire il contenitore di sapone con sapone in schiuma o sapone liquido (vedi passaggio 2 nella **Fig. 3**). Il sapone deve essere privo di particelle per evitare intasamenti e danni.
 - Riempire il contenitore di sapone con sapone in schiuma.
Non riempire eccessivamente il contenitore di sapone.

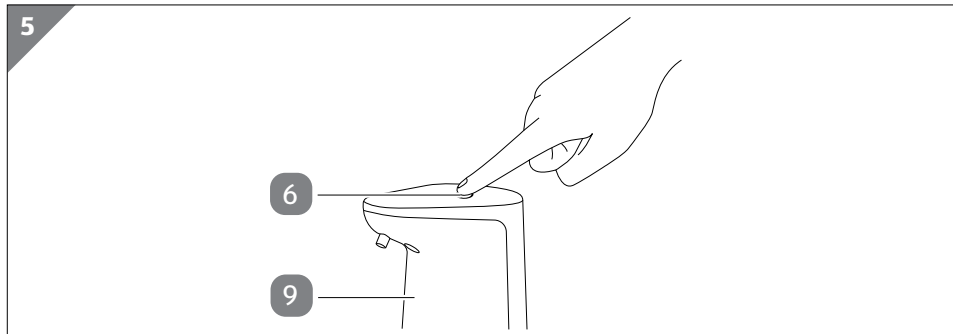


- Riempire il contenitore di sapone **3** con sapone liquido.
Riempire il contenitore di sapone con una miscela di sapone liquido e acqua pari a 1:2-1:4 (vedi **Fig. 4**).
3. Rimuovere tutti i residui di sapone all'esterno del contenitore di sapone.
 4. Rimettere il contenitore di sapone sull'unità principale **5** e ruotarlo verso destra per fissarlo in posizione.
Assicurarsi che il tubo flessibile **4** si trovi nel contenitore di sapone.

Utilizzo

Accensione/spegnimento

1. Mettere il prodotto nel supporto **1**.



2. Tenere premuto il tasto  **6** per circa 2 secondi e la spia di controllo verde **9** lampeggia 1 volta (vedi **Fig. 5**). Il prodotto è ora pronto all'uso.
3. Per spegnere il prodotto, tenere premuto il tasto  per circa 3 secondi. La spia di controllo lampeggia per 3 volte in rosso e il prodotto si spegne.

Adattamento del dosaggio del sapone

Se il prodotto è acceso (vedi capitolo "Accensione/spegnimento"), è possibile impostare la quantità di sapone tra 2 livelli usando il tasto  **6**.

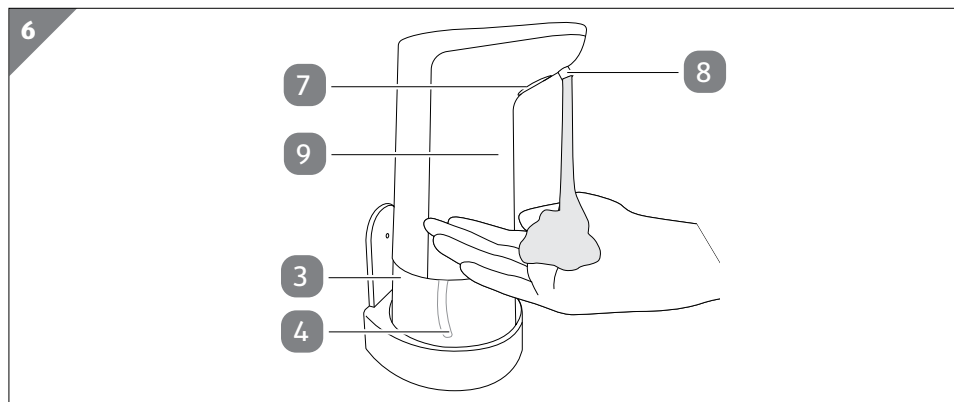
- Premere una volta (impostazione standard dopo l'accensione):
Livello 1 (consigliato per i bambini)
La spia di controllo **9** lampeggia una volta in verde.
- Premere di nuovo:
Livello 2 (consigliato per gli adulti)
La spia di controllo lampeggia una volta in rosso.

Lavare le mani



- Il campo di rilevamento del sensore varia da 2 a 5 cm.
- Non coprire l'ugello dosatore e il sensore.

1. Accendere il prodotto (vedi capitolo "Accensione/spegnimento").



2. Tenere la mano sotto il sensore **7** affinché l'ugello dosatore **8** eroghi il sapone (vedi **Fig. 6**). La spia di controllo **9** lampeggia 1 volta in verde. Se il contenitore di sapone **3** è stato appena riempito o se non si utilizza più il prodotto, ripetere questo passaggio per far fuoriuscire l'aria dal tubo flessibile **4** finché dall'ugello dosatore non viene più erogato sapone.
3. Dopo aver erogato il sapone, la spia di controllo lampeggia in verde per 10 volte, indicando in tal modo che la persona che ha usato il dispenser deve lavarsi le mani per 10 secondi o più.

Anomalie e rimedi

Problema	Possibili cause	Rimedio
Il prodotto non si accende.	Il prodotto è spento.	Accendere di nuovo il prodotto (vedi capitolo "Accensione/spegnimento").
	Il prodotto è scarico.	Ricaricare il prodotto (vedi capitolo "Ricarica della batteria ricaricabile").
Non viene erogato sapone, oppure ne viene erogata solo una piccola quantità	Il contenitore di sapone 3 è vuoto.	Riempire il contenitore di sapone (vedi capitolo "Riempimento del contenitore di sapone").
	Il tubo flessibile 4 è intasato.	Pulire il tubo flessibile (vedi capitolo "Pulizia e manutenzione").
	C'è dell'aria nel tubo flessibile.	Tenere la mano sotto il sensore 7 e ripetere questo passaggio per far uscire l'aria fino a quando il sapone viene erogato dall'ugello dosatore 8 .
	Il dosaggio del sapone è impostato sul livello 1.	Adeguare il livello del dosaggio di sapone (vedi capitolo "Adattamento del dosaggio del sapone").

Pulizia e manutenzione

Pulizia

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Un utilizzo improprio del prodotto o degli accessori potrebbe danneggiarli.

- Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Questi potrebbero danneggiare le superfici.
 - Pulire il prodotto utilizzando un panno leggermente umido. Se necessario, utilizzare una piccola quantità di detersivo per piatti.
 - Prima di riporre il prodotto per un lungo periodo: asciugare tutte le parti con un panno pulito.
1. Riempire il contenitore di sapone **3** con acqua tiepida e tenere la mano sotto il sensore **7** affinché possa essere erogata l'acqua. Ripetere questo passaggio finché il tubo flessibile **4** risulta pulito.
 2. Spegnerne il prodotto premendo il tasto **6**.
 3. Sciacquare il contenitore di sapone con acqua tiepida e pulita.
 4. Pulire il corpo del prodotto con un panno morbido inumidito e asciugare poi tutte le parti con un panno asciutto.

Conservazione

- Riporre il prodotto al di fuori della portata di bambini.
- Riporre il prodotto in un locale protetto dall'umidità.
- Conservare il prodotto in un luogo non accessibile ai bambini, chiuso in modo sicuro e a una temperatura tra 5 °C e 20 °C (temperatura ambiente).

Dati tecnici

Modello:	SD 1707
Consumo di corrente:	2,2 W
Capacità della batteria:	1500 mAh
Tempo di ricarica:	4–6 ore
Temperatura ambiente:	10°C–40°C
Tipo di sensore:	Sensore ad infrarossi
Portata del sensore:	2–5 cm
Capacità del contenitore di sapone:	430 ml
Tipo di sapone:	Sapone in schiuma o sapone liquido in combinazione con acqua
Peso:	275 g
Lunghezza del cavo USB:	800 mm (+/- 10 mm)
Dimensioni (LU × LA × H)	120 × 95 × 208 mm
Codice articolo:	821772

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltimento del prodotto

(Applicabile nell'Unione europea e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)



Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!

Qualora il prodotto non potesse essere più utilizzato, il consumatore è **obbligato per legge a smaltirlo come apparecchio smesso separatamente dai rifiuti domestici**, per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. In tal modo, si garantisce che gli apparecchi dismessi siano smaltiti correttamente e si evitano ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettronici sono contrassegnati con il simbolo qui raffigurato.



Le batterie e batterie ricaricabili non sono rifiuti domestici!

Il consumatore è obbligato per legge a consegnare tutte le batterie o batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze dannose*, presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere in modo che possano essere smaltite nel rispetto dell'ambiente.

*contrassegnate da: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

Dichiarazione di conformità



È possibile richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo riportato nella scheda di garanzia.



**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

Jaxmotech GmbH
Ostring 60
66740 Saarlouis
GERMANY

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA**

821772

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.
Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.
La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE**.

MODELL / MODÈLE / MODELLO:
SD 1707

02/2023

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**